

W&T

www.WuT.de

Safety Instructions **Consignes de sécurité**

Com-Server

valid for:

#58669: Com-Server UL

Release 07/2018

© 07/2018 by Wiesemann und Theis GmbH

Subject to error and alteration:

Since it is possible that we make mistakes, you mustn't use any of our statements without verification. Please, inform us of any error or misunderstanding you come about, so we can identify and eliminate it as soon as possible.

Carry out your work on or with W&T products only to the extent that they are described here and after you have completely read and understood the manual or guide. We are not liable for unauthorized repairs or tampering. When in doubt, check first with us or with your dealer.

Introduction

The Com-Server UL represents a platform for linking serial devices with RS232 and RS422/485 interfaces to TCP/IP networks. The standard modes for transparent tunneling of serial data (e.g. through virtual COM ports) are implemented. The Com-Server includes additional protocols and modes (e.g. UDP, TCP client, FTP client/server, etc.) as well as expanded functions for structuring the data interchange.

Contents

Introduction	3
Legal notices	5
Warning notice system	5
Qualified personnel.....	6
Disposal	6
Safety notices	7
General notices	7
Intended use	7
Electrical risks.....	8
Environmental risks	9
Mechanical risks.....	9
EMC.....	9
Consignes légales	11
Système de mise en garde	11
Personnels qualifiés	12
Mise au rebut.....	12
Consignes de sécurité	13
Consignes générales.....	13
Utilisation conforme	13
Risques électriques	14
Risques liés à l'environnement	15
Risques mécaniques:	15
EMC.....	15

Legal notices

Warning notice system

This manual contains notices that must be observed for your personal safety as well as to prevent damage to equipment. The notices are emphasized using a warning sign. Depending on the hazard level the warning notices are shown in decreasing severity as follows.

▲ DANGER

Indicates a hazard which results in death or severe injury if no appropriate preventive actions are taken.

▲ WARNING

Indicates a hazard which can result in death or severe injury if no appropriate preventive actions are taken.

▲ CAUTION

Indicates a hazard that can result in slight injury if no appropriate preventive actions are taken.

▲ NOTE

Indicates a hazard which can result in equipment damage if no appropriate preventive actions are taken.

If more than one hazard level pertains, the highest level of warning is always used. If the warning sign is used in a warning notice to warn of personal injury, the same warning notice may have an additional warning of equipment damage appended.

Qualified personnel

The Com-Server may be installed and placed in operation only by personnel who are qualified for the respective task.

The documentation associated with the respective task must be followed, especially the safety and warning notices contained therein.

Qualified personnel are defined as those who are qualified by their training and experience to recognize risks when handling the described products and to avoid possible hazards.

Disposal

Electronic equipment may not be disposed of with normal waste, but rather must be brought to a proper electrical scrap processing facility.

Safety notices

General notices

This manual is intended for the installer of the Com-Server described in the manual and must be read and understood before starting work. The devices are to be installed and put in operation only by an electrical specialist.

Intended use

⚠ DANGER

The Com-Server UL manufactured by Wiesemann & Theis is used to connect serial devices with RS232, RS422 or RS485 interfaces to Ethernet networks. The Com-Server is accessible via TCP/IP-Ethernet using various web and network protocols in accordance with the present manual.

Non-intended use is any other use or any modification to the described devices.

Electrical risks

⚠ WARNING

Before beginning any kind of work on the Com-Server you must completely disconnect it from power. Be sure that the device cannot be inadvertently turned on again!

The Com-Server is an open piece of equipment which may only be placed in operation after permanent and enclosed installation in a housing or a control cabinet.

The power supply unit for the UL Com-Server is included in the scope of delivery. If an alternative power unit is used, this power supply must meet the requirements for Limited Power Sources (LPS) in accordance with NEC Class 2. The output voltage of the alternative power supply must not exceed the rated values in the specification of the Com-Server. Ensure that the screws of the power connector are tightly fastened.

When installing be sure that no stray wires stick out through the ventilation slit of the Com-Server into the housing.

Only shielded network cables may be used for connecting the Com-Server to the network. The network must be installed wholly within the same building structure.

Environmental risks

The Com-Server may be used only in enclosed and dry rooms.

The device should not be subjected to high ambient temperatures or direct sunlight, and it should be kept away from heat sources. Please observe the limits with respect to maximum ambient temperature. Ventilation openings must be clear of any obstacles. A distance of 10-15 cm between the Com-Server and nearby heat sources must be maintained.

Mechanical risks

The maximum installation height must not exceed two meters.

EMC

▲ NOTE

Only shielded network cables may be used for connecting the Com-Server to the network. The Com-Server meet the noise immunity limits for industrial applications and the stricter emissions limits for households and small businesses. Therefore there are no EMC-related limitations with respect to the usability of the devices in such environments.

⚠ IMPORTANT:

Please read the installation instructions before operating the Com-Server UL.

These safety instructions and the manual for the device can be found on the enclosed CD and online at www.wut.de/58669ul .

Consignes légales

Système de mise en garde

Ce manuel contient des consignes à respecter pour votre sécurité personnelle, ainsi que pour éviter des dommages sur l'installation. Les consignes sont identifiées par un pictogramme d'avertissement. En fonction du niveau de risque, les mises en garde figurent ci-dessous par ordre décroissant du risque.

⚠ DANGER

Indique un risque qui conduit au décès ou à de graves blessures si aucune mesure préventive appropriée n'est prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique un risque qui peut conduire au décès ou à de graves blessures si aucune mesure préventive appropriée n'est prise.

⚠ ATTENTION

Indique un risque qui peut conduire à de blessures légères si aucune mesure préventive appropriée n'est prise.

⚠ REMARQUE

Indique un risque qui peut conduire à des dommages matériels si aucune mesure préventive appropriée n'est prise.

Si plusieurs niveaux de risques s'appliquent, la mise en garde pour le niveau de risque le plus élevé est utilisée systématiquement. Si le pictogramme d'avertissement est utilisé dans une mise en garde contre les blessures, cette mise en garde peut comporter aussi un avertissement complémentaire contre les dommages matériels.

Personnels qualifiés

Le serveur Com ne peut être installé et mis en service que par des techniciens qualifiés pour les tâches respectives.

La documentation associée aux tâches respectives doit être observée, notamment les consignes de sécurité et mises en garde qu'elle contient.

Les personnels qualifiés sont définis comme étant des personnes qualifiées par leur formation et leur expérience à déceler les risques lors de la manipulation des produits décrits et à éviter les risques potentiels.

Mise au rebut

Les équipements électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais doivent être remis à un centre de collecte de déchets électriques.

Consignes de sécurité

Consignes générales

Ce manuel est destiné aux personnes chargées d'installer le serveur Com décrit dans le manuel et doit être lu et compris avant le début des opérations. Seul un électricien qualifié est habilité à installer et mettre en service les appareils.

Utilisation conforme

▲ DANGER

Le Serveur Com UL fabriqué par Wiesemann & Theis est utilisé pour connecter des appareils sériels dotés de ports RS232, RS422 ou RS485 à des réseaux Ethernet. Le serveur Com est accessible via l'Ethernet TCP/IP par le biais de différents protocoles Internet et réseau, conformément au présent manuel. L'utilisation non-conforme inclut toute utilisation autre ou toute modification des appareils décrits.

Risques électriques

⚠️ AVERTISSEMENT

Avant de débiter une intervention quelconque sur le serveur Com, vous devez l'isoler entièrement de l'alimentation électrique. Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas être réenclenché par inadvertance !

Le serveur Com est un équipement ouvert qui ne doit être mis en service qu'après son installation définitive dans un boîtier ou une armoire de commande.

Le bloc d'alimentation du serveur Com UL est inclus dans les fournitures. Si une autre alimentation électrique est utilisée, celle-ci doit satisfaire aux exigences envers les sources électriques limitées (Limited Power Sources – LPS) conformément à NEC Classe 2. La tension de sortie de l'alimentation électrique alternative ne doit pas être supérieure aux valeurs nominales indiquées dans les spécifications du serveur Com. Assurez-vous que les vis du connecteur d'alimentation sont bien serrées.

Lors de l'installation, assurez-vous qu'aucun conducteur ne sorte par les fentes de ventilation du serveur Com.

Il convient de n'utiliser que des câbles de réseau blindés pour le raccordement du serveur Com au réseau. Le réseau doit être installé intégralement au sein d'une même structure de bâtiment.

Risques liés à l'environnement

Le serveur Com ne doit être installé que dans des locaux fermés et secs.

L'appareil ne doit pas être exposé à des températures ambiantes élevées ou à la lumière directe du soleil, et doit être tenu à l'écart des sources de chaleur. Veuillez vous reporter aux valeurs limites indiquées pour la température ambiante maximale. Les orifices de ventilation ne doivent pas être encombrés ou recouverts. Une distance de 10-15 cm doit être respecté entre le serveur Com et les sources de chaleur à proximité.

Risques mécaniques:

La hauteur d'installation maximale ne doit pas être supérieure à deux mètres.

EMC

▲ REMARQUE

Il convient de n'utiliser que des câbles de réseau blindés pour le raccordement du serveur Com au réseau. Le serveur COM satisfait aux limites d'immunité aux parasites spécifiées pour les applications industrielles, ainsi qu'aux limites d'émissions plus strictes applicables aux environnements domestiques et aux petites entreprises. De ce fait, aucune limite CEM n'a été fixée pour l'utilisation possible des appareils dans de tels environnements.

▲ IMPORTANT:

Veillez lire les instructions d'installation avant de mettre en service le Com-Server UL.

Ces consignes de sécurité et les instructions complètes pour le Com-Server UL se trouvent sur le CD inclus et sur Internet à l'adresse www.wut.de/58669ul

Wiesemann & Theis GmbH
Porschestra. 12
42279 Wuppertal / Germany

Mail info@WuT.de
Web www.WuT.de

Tel. +49 (0) 202/2680-110
Fax +49 (0) 202/2680-265